

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.10/Add.8
16 April 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والخمسون

البند ٢١ (ب) من جدول الأعمال

التقرير المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن الدورة التاسعة والخمسين للجنة

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد برانكو سوكاناك

المحتويات*

الفصل

ثامناً - مسألة انتهاك حقوق الإنسان في الأراضي العربية المحتلة، بما فيها فلسطين

* ستضمن الوثيقة E/CN.4/2003/L.10 وإضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود المدرجة في جدول الأعمال. وسترد في الوثيقة E/CN.4/2003/L.11 وإضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها، بالإضافة إلى المسائل الأخرى التي تهم المجلس.

ثامناً- مسألة انتهاك حقوق الإنسان في الأراضي العربية المحتلة، بما فيها فلسطين

- ١- نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول الأعمال في جلستها ١٩ المعقودة في ٢٧ آذار/مارس، وفي جلستها ٢١ المعقودة في ٢٨ آذار/مارس، وفي جلستها ٢٢ المعقودة في ٣١ آذار/مارس، وفي جلستها ٤٨ المعقودة في ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.
- ٢- وللإطلاع على الوثائق الصادرة في إطار البند ٨ من جدول الأعمال، انظر المرفق السادس بهذا التقرير. وللإطلاع على قائمة بجميع القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة وعلى بيانات الرئيس، بحسب كل بند من بنود جدول الأعمال، انظر المرفق الخامس.
- ٣- وفي الجلسة ١٩ المعقودة في ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٣، قام السيد جون دوغارد، المقرر الخاص المعني بحالة حقوق الإنسان في الأراضي الفلسطينية التي تحتلها إسرائيل منذ عام ١٩٦٧، بعرض تقريره (E/CN.4/2003/30).
- ٤- وخلال الحوار التفاعلي، قام ممثلو الجزائر والجمهورية العربية السورية والولايات المتحدة الأمريكية وكذلك المراقبون عن سويسرا، وفلسطين واليونان، بطرح أسئلة على المقرر الخاص، الذي ردَّ عليها.
- ٥- وفي المناقشة العامة المتعلقة بالبند ٨ من جدول الأعمال، أدلى ببيانات أعضاء في اللجنة، ومراقبون، وممثلون لمنظمات غير حكومية. وللإطلاع على قائمة مفصلة بالمتكلمين، انظر المرفق الثالث بهذا التقرير.

حقوق الإنسان في الجولان السوري المحتل

- ٦- في الجلسة ٤٨ المعقودة في ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، عرض ممثل الجمهورية العربية السورية مشروع القرار E/CN.4/2003/L.3، المقدم من الأردن، والإمارات العربية المتحدة، وباكستان، والبحرين، وتونس، والجزائر، والجمهورية العربية الليبية، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وزمبابوي، والسودان، وعمان، وقطر، وكوبا، والكويت، ولبنان، وماليزيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، واليمن. وفي وقت لاحق انضمت إندونيسيا وتوغو إلى مقدمي مشروع القرار، وانسحبت الجماهيرية العربية الليبية كمقدم له.
- ٧- وأدلى ببيان فيما يتعلق بمشروع القرار كل من ممثل الجمهورية العربية السورية والمراقب عن إسرائيل.
- ٨- وأدلى ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت ممثلو غواتيمالا وكندا والولايات المتحدة الأمريكية.

٩- وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، أُجري تصويت على مشروع القرار بتسجيل الأسماء. واعتمد المشروع بأغلبية ٣١ صوتاً مقابل صوت واحد، مع امتناع ٢١ عضواً عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت على النحو التالي:

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أرمينيا، أوغندا، باراغواي، باكستان، البحرين، البرازيل، توغو، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، زيمبابوي، سري لانكا، السنغال، سوازيلند، السودان، سيراليون، شيلي، الصين، غابون، فتزويلا، فييت نام، كوبا، كينيا، ماليزيا، المكسيك، المملكة العربية السعودية، الهند.

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون: أستراليا، ألمانيا، أوروغواي، أوكرانيا، آيرلندا، بلجيكا، بوركينا فاسو، بولندا، بيرو، تايلند، جمهورية كوريا، السويد، غواتيمالا، فرنسا، الكاميرون، كرواتيا، كندا، كوستاريكا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، النمسا، اليابان.

١٠- وأدلى ببيان تعليلاً للتصويت بعد التصويت ممثلاً آيرلندا والبرازيل (باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الأعضاء في لجنة حقوق الإنسان، وهي: ألمانيا، وبلجيكا، والسويد، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنمسا؛ وانضم إلى البيان البلد المرتبط بالاتحاد الأوروبي العضو في لجنة حقوق الإنسان وهو بولندا).

١١- للاطلاع على نص القرار المعتمد، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ٢٠٠٣/٥.

مسألة انتهاك حقوق الإنسان في الأراضي العربية المحتلة بما فيها فلسطين

١٢- في الجلسة ذاتها، عرض ممثل باكستان (باسم منظمة المؤتمر الإسلامي) مشروع القرار E/CN.4/2003/L.12، المقدم من الإمارات العربية المتحدة، وباكستان، والبحرين، وبنغلاديش، وتونس، والجزائر، والجمهورية العربية السورية، وجنوب أفريقيا، وزيمبابوي، والسودان، والصين، وعمان، وفلسطين، وفييت نام، وقطر، وكوبا، والكويت، ولبنان، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، واليمن. وفي وقت لاحق، انضمت الأردن، وإندونيسيا، وتوغو، وماليزيا إلى مقدمي مشروع القرار.

١٣- وأدلى ببيانين فيما يتعلق بمشروع القرار المراقبان عن إسرائيل وفلسطين.

١٤- وأدلى ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت ممثلو غواتيمالا، وكندا، والولايات المتحدة الأمريكية.

١٥- وبناءً على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، أُجري تصويت على مشروع القرار بتسجيل الأسماء. واعتمد المشروع بأغلبية ٣٣ صوتاً مقابل ٥ أصوات، مع امتناع ١٥ عضواً عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت على النحو التالي:

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أرمينيا، أوغندا، أوكرانيا، باكستان، البحرين، البرازيل، بوركينا فاسو، تايلند، توغو، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، زمبابوي، سري لانكا، السنغال، سوازيلند، السودان، سيراليون، شيلي، الصين، غابون، فترولا، فييت نام، كوبا، كينيا، ماليزيا، المملكة العربية السعودية، الهند.

المعارضون: أستراليا، ألمانيا، بيرو، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون: أوروغواي، آيرلندا، باراغواي، بلجيكا، بولندا، السويد، غواتيمالا، فرنسا، الكاميرون، كرواتيا، كوستاريكا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، النمسا، اليابان.

١٦- وأدلى ببيان تعليلاً للتصويت بعد التصويت كل من ممثلي الأرجنتين، وآيرلندا (باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الأعضاء في لجنة حقوق الإنسان، وهي: ألمانيا، وبلجيكا، والسويد، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنمسا، وانضم إلى البيان البلد المرتبط بالاتحاد الأوروبي العضو في لجنة حقوق الإنسان وهو بولندا).

١٧- للاطلاع على نص القرار المعتمد، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ٢٠٠٣/٦.

المستوطنات الإسرائيلية في الأراضي العربية المحتلة

١٨- في الجلسة ذاتها، عرض ممثل اليونان (نيابة عن الاتحاد الأوروبي)، مشروع القرار E/CN.4/2003/L.18، المقدم من إسبانيا، وألمانيا، وآيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، وبولندا، والجمهورية التشيكية، والداغرك، ورومانيا، وسان مارينو، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، وفنلندا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، وليختنشتاين، ومالطة، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا، واليونان. وفي وقت لاحق، انضمت إلى مقدمي مشروع القرار الأردن، وإستونيا، وأندورا، وتركيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وقبرص، ولاتفيا، ومصر، والنرويج، وهنغاريا، واليابان.

١٩- وأدلى ببيانين فيما يتعلق بمشروع القرار كل من المراقبين عن إسرائيل وفلسطين.

٢٠- وأدلى ممثلو أستراليا، والجزائر، وكندا، والولايات المتحدة الأمريكية ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

٢١- وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، أُجري تصويت بتسجيل الأسماء على مشروع القرار. واعتمد المشروع بأغلبية ٥٠ صوتاً مقابل صوت واحد، مع امتناع عضوين عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت على النحو التالي:

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أرمينيا، ألمانيا، أوروغواي، أوغندا، أوكرانيا، آيرلندا، باراغواي، باكستان، البحرين، البرازيل، بلجيكا، بوركينا فاسو، بولندا، بيرو، تايلند، توغو، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، زيمبابوي، سري لانكا، السنغال، سوازيلند، السودان، السويد، سيراليون، شيلي، الصين، غابون، غواتيمالا، فرنسا، فترويل، فييت نام، الكاميرون، كرواتيا، كندا، كوبا، كينيا، ماليزيا، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، النمسا، الهند، اليابان.

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون: أستراليا وكوستاريكا.

٢٢- وأدلى ممثل الجمهورية العربية السورية ببيان تعليلاً للتصويت بعد التصويت.

٢٣- للاطلاع على نص القرار المعتمد، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ٢٠٠٣/٧.

— — — — —